



COOPERATIVE AGREEMENT BETWEEN GANNAN NORMAL UNIVERSITY, P. R. CHINA AND KHON KAEN UNIVERSITY, THAILAND

Gannan Normal University (GNNU), P.R.China and Khon Kaen University (KKU), Thailand agree to enter into a formal collaborative agreement based on a foundation of trust for the mutual benefit and development of the two institutions and the promotion of international understanding and goodwill.

1. Both parties agree to encourage the following activities in particular to promote international academic cooperation :

a. development and operation of joint academic programs and curricula in areas of mutual interest;

b. exchange of research materials, publications and information;

c. organization of joint research programs;

d. exchange of students, academic staff and exchange of administrative and other non-academic staff;

E. co-operation in the recruitment of students to our two institutions.

2. The implementation of exchange based on this agreement shall be separately negotiated and determined by both Universities.

3. Nothing shall diminish the full autonomy of either institution, nor will any constraints or financial obligations be imposed by either upon the other in carrying out the agreement.

4. This agreement is subject to revision or renewal by mutual agreement. It is also understood that either institution may terminate the agreement at any time, although such action will only be taken after mutual consultation in order to avoid any possible inconvenience to all parties.

5. The agreement will be in force for five (5) years in the first instance. Thereafter, renewal of the agreement will be subject to the agreement of both parties.

6. This agreement is effective when the representatives of both institutions have signed and dated the document.

AUTHORIZED TO SIGN FOR AND ON
BEHALF OF GANNAN NORMAL UNIVERSITY:

Signature: 田阳光

Date: 1/11/2008

Name in Capitals: PROF. TIAN YANGUANG
Position in Organization: PRESIDENT
Address in Full: ECONOMIC &
TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT ZONE

GANZHOU, JIANGXI
P.R.CHINA 341000

Tel (Fax): 0086-797-8393600

Email: gnnu1958@yahoo.com.cn

Website: <http://www.gnnu.cn>

AUTHORIZED TO SIGN FOR AND ON
BEHALF OF KHON KAEN UNIVERSITY:

Signature: Sumon Sakolchai

Date: November 1, 2008

Name in Capitals: PROF. DR. SUMON
SAKOLCHAI

Position in Organization: PRESIDENT
Address in Full: KHON KAEN UNIVERSITY

123 MITRAPARB ROAD
MUANG DISTRICT
KHON KAEN
THAILAND 40002

Tel (Fax): 0066-43-202005

Email: president@kku.ac.th

Website: <http://www.kku.ac.th>



中国赣南师范学院与泰国孔敬大学 合作协议书

基于两校相互信任的基础上，为了两校的共同利益和发展，提升两校的声誉，中国赣南师范学院与泰国孔敬大学同意签署正式的合作协议。

- 1、双方同意开展以下国际学术合作：
 - a、开发管理学术合作项目及双方共同感兴趣的课程；
 - b、学术资料、出版物及信息的交流；
 - c、成立学术研究机构；
 - d、学生、教学人员及非教学人员、管理人员的交流；
 - E、联合招生。
- 2、基于协议中提及的具体交流的实施须经两校协商决定。
- 3、协议实施的过程中，双方都对本方完全负责，不得强加给对方各种限制或财政义务。
- 4、本协议可以根据双方意愿进行修改。如果任何一方要求终止协议，须经双方协商，以避免对双方造成不便。
- 5、此协议五年有效，如有需要，此后可以在双方协商的基础上续签。
- 6、此协议在双方代表签字后生效。

赣南师范学院代表授权签字：

签名：田延光

日期：2008年11月1日

姓名：田延光教授

职位：校长

地址：中国江西省赣州经济技术开发区341000

电话（传真）：0086-797-8393600

邮箱：gnnu1958@yahoo.com.cn

网址：http://www.gnnu.cn

孔敬大学代表授权签字：

签名：Sunn Schloca

日期：November 1, 2008

姓名：素蒙·萨科才博士、教授

职位：校长

地址：泰国孔敬市幕昂区米查帕路
123号孔敬大学40002

电话（传真）：0066-43-202005

邮箱：president@kku.ac.th

网址：http://www.kku.ac.th